

## LES TRANSPORTS

### L'IMPOSITION D'UNE SURTAXE AU TRANSPORT DE MARCHANDISES ENTRE L'EUROPE ET VANCOUVER

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Ron Basford (Vancouver-Burrard):** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser au ministre des Transports. Étant donné que la conférence sur le transport de marchandises entre l'Europe et la côte du Pacifique a imposé une surtaxe de 10 p. 100 sur le transport des cargaisons maritimes entre Vancouver et les ports européens, le ministre voudrait-il soumettre la question à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, afin qu'elle puisse enquêter sur ce complot tendant à fixer les prix?

**L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je ne sais trop si cette façon d'étudier le problème serait très efficace, mais je trouve bien regrettable que cette conférence ait jugé à propos de grever ainsi le port de Vancouver, sans aucune consultation préalable avec le Conseil des ports nationaux. Nous avons demandé une explication à ce sujet et protesté aussi énergiquement que possible.

### LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

#### L'EXTENSION POSSIBLE DE LA COMPÉTENCE AU SEIGLE ET À LA GRAINE DE LIN

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. E. Nasserden (Rosthern):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre du Commerce au sujet de sa déclaration d'aujourd'hui, concernant les derniers paiements dans le cas de l'avoine et de l'orge. Compte tenu des progrès sous ce rapport, le gouvernement songe-t-il maintenant à faire passer le seigle et la graine de lin sous la juridiction de la Commission canadienne du blé?

**L'hon. Robert Winters (ministre du Commerce):** Monsieur l'Orateur, la question fait l'objet d'une étude constante depuis quelque temps déjà et le gouvernement entend la poursuivre.

### L'EXPO '67

#### LE CONGÉDIEMENT D'UN MEMBRE DU CONSEIL CONSULTATIF DE LA JEUNESSE

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Robert Winters (ministre du Commerce):** Monsieur l'Orateur, tandis que j'ai la parole, puis-je répondre à une question que m'a posée l'autre jour le député de Notre-Dame-de-Grâce au sujet du congédiement de M. Harvey Oberfeld à titre de membre du

[M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria).]

Conseil consultatif de la jeunesse. Le député voulait savoir si M. Oberfeld avait été congédié pour avoir critiqué les procédés d'embauche au pavillon de la jeunesse de l'Expo.

D'après les renseignements que j'ai obtenus, monsieur l'Orateur, M. Oberfeld a été congédié par le comité consultatif de la jeunesse; ce comité est complètement indépendant de la Compagnie de l'exposition universelle canadienne de 1967. On n'a pas communiqué à l'Expo les motifs du congédiement mais, sauf erreur, ils seraient attribuables à certains commentaires que M. Oberfeld aurait faits à la presse sans l'autorisation de ses employeurs.

## LE CHARBON

### DEMANDE DE DÉCLARATION SUR LES NÉGOCIATIONS AVEC LE JAPON

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Lawrence E. Kindt (MacLeod):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Je m'en excuse, car je sais qu'il a été débordé aujourd'hui.

Des négociations sont censées avoir lieu entre les exploitants de mines de charbon de la région du Pas du Nid-de-Corbeau et de hauts fonctionnaires japonais au sujet de nouveaux contrats et de l'augmentation des exportations canadiennes de charbon au Japon. Le ministre a-t-il quelque chose à nous dire à ce propos?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, je veux d'abord préciser une chose: le ministre de l'Énergie ne saurait être débordé. Quant à la question, des négociations se poursuivent au sujet des exportations de charbon au Japon, mais elles n'ont pas lieu sous la direction du gouvernement. C'est l'industrie qui s'en charge. Je crois que tous les intéressés, et surtout les Japonais, savent parfaitement que les exportations doivent se faire sans subventions fédérales.

## LA NAVIGATION

### L'EXPLOSION DANS LA SALLE DE CHAUFFE DU «NIXON BERRY»—LE CHAUFFEMENT DU «MANSEAU 101»

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Frank Howard (Skeena):** Monsieur l'Orateur, pourrais-je poser une question au ministre des Transports? A-t-il institué ou se propose-t-il d'instituer une commission d'enquête sur l'explosion qui s'est produite dans la chambre de chauffe du navire *Nixon Berry* et à la suite de laquelle une personne est morte à l'hôpital?